



SPX Art.-Nr.: 28669

- Ⓐ **Edelstahl-Milchaufschäumer**
- Ⓛ **Montalatte elettrico, in acciaio inox**
- Ⓗ **Nemesacél tejhabosító**
- ⒽⓇ **Uređaj za pjenjenje mlijeka od plemenitog čelika**
- ⓈⓁⓄ **Penilec mleka iz nerjavečega jekla**



- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bedienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- Ⓛ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bedienungsanleitung.
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bedienungsanleitung webhelyről.
- ⒽⓇ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bedienungsanleitung.
- ⓈⓁⓄ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bedienungsanleitung.







INHALTSVERZEICHNIS



Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Lesen Sie sich bitte folgende Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerät an dritte Personen weitergeben, achten Sie bitte darauf diese Bedienungsanleitung beizufügen.

Besten Dank!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	4
LIEFERUMFANG	8
BESCHREIBUNG	8
BEDIENUNG	8
NACH DEM GEBRAUCH	9
TECHNISCHE DATEN	10
HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ	10
GARANTIE UND KUNDENDIENST	10



Bevor Sie Ihr neues Gerät benutzen, lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Geräts.

A

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden!
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet. Dieses Gerät ist für den ausschließlichen Gebrauch im Haushalt konzipiert.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet werden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät unbeaufsichtigt verbleibt und auch, bevor es auseinandergenommen, zusammengesetzt oder gereinigt wird.
- **Stromschlaggefahr!** Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
- **Warnung!** Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Schützen Sie den Sockel vor überlaufenden Flüssigkeiten.
- **Verbrennungsgefahr!** Schäumen Sie Milch vorsichtig auf, um Milchspritzer zu vermeiden. Nach der Verwendung des Produktes verfügt die Oberfläche des Heizelementes noch über Restwärme.
- **Verletzungsgefahr!** Berühren Sie keine sich bewegenden Teile.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigungen. Ist die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst



oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Prüfen Sie vor dem Anschluss an die Netzversorgung, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- **Benutzen Sie nie ein beschädigtes Gerät!** Trennen Sie das Gerät vom Netz und benachrichtigen Sie Ihren Einzelhändler, wenn das Gerät beschädigt ist.
- Verhindern Sie eine Beschädigung des Kabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten. Halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen bzw. ein Stolpern über das Kabel nicht möglich ist.
- Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen, oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Fläche. Schützen Sie das Gerät vor extremer Hitze und Kälte, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse I und darf daher nur über eine Schutzkontaktsteckdose betrieben werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch ist.
- Wenn sich heiße Milch im Gerät befindet, ist beim Umstellen besondere Vorsicht geboten.
- Das Gerät darf nur mit dem beigelegten Sockel verwendet werden.
- Verwenden Sie nur Zubehör, welches der Verpackung beigelegt war oder vom Hersteller empfohlen wird.
- Öffnen Sie den Deckel nicht während des Betriebs.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, zur Reinigung ganz oder teilweise in Wasser eingetaucht zu werden.
- Das Gerät sollte nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder gesonderten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Bei Benutzung eines Verlängerungskabels muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, und falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker.
- Trocknen Sie das Gerät und alle Zubehörteile vor Anschluss an das Stromnetz.





LIEFERUMFANG



- 1x Milchaufschäumer mit Deckel
- 1x 360° drehbarer Sockel mit Netzkabel
- 2x Aufschäumeinheit (Schaumschläger) (befindet sich im Inneren des Gerätes)
- 1x Rührer (befindet sich im Inneren des Gerätes)
- 1x Gebrauchsanweisung

A

BESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist nur zum Aufschäumen und Erwärmen von Milch geeignet. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke oder mit anderen Flüssigkeiten.

Das Gerät ist für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den professionellen Betrieb ausgelegt.

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Jede andere Verwendung kann zu Sach- oder Personenschäden führen.



Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

BEDIENUNG

WARNUNG!

- Das Gerät muss ausreichend Platz auf allen Seiten haben und darf nicht in Kontakt mit entzündlichem Material kommen. Das Gerät nicht abdecken.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn sich keine Milch darin befindet oder der Stand der Milch unter der MIN-Markierung oder über der jeweiligen MAX-Markierung liegt.
- Während des Betriebs den Deckel nicht öffnen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht bewegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit sich bewegenden Teilen. Warten Sie bis der Quirl vollständig stillsteht, bevor Sie diesen berühren.
- Betreiben Sie das Gerät maximal fünfmal hintereinander. Lassen Sie das Gerät zwischen zwei aufeinanderfolgenden Betriebszyklen mindestens 3 Minuten abkühlen.

Bedienelemente

Taste	Modus	Kontrollleuchte
	Erhitzen und aufschäumen/rühren	Rot
	Kalt aufschäumen/rühren	Blau

Hinweis:



Das Gerät schaltet sich automatisch in beiden Modi aus, wenn der Betriebsvorgang beendet ist.



BEDIENUNG



Markierungen im Gerät

Markierung	Bedeutung	Kapazität	Quirl
Min	Minimale Milchmenge mit allen Quirlen	75 ml	alle
Max ☉	Maximale Milchmenge mit Aufschäum-Quirl	150 ml	
Max ☉	Maximale Milchmenge mit Rühr-Quirl	300 ml	

Hinweis: Lassen Sie die aufgeschäumte Milch vor dem Ausgießen einige Sekunden ruhen.

Überhitzungsschutz

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es ohne oder mit zu wenig Milch oder für zu lange Zeit betrieben wird. Trennen Sie in diesem Fall den Netzstecker von der Netzversorgung, nehmen Sie das Gerät von der Basis ab und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.

NACH DEM GEBRAUCH

Reinigung

- Stecken Sie das Gerät vor der Reinigung aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Stahlwolle, starken Chemikalien, alkalischen, scheuernden oder desinfizierenden Reinigungsmitteln, da diese dessen Oberfläche beschädigen können.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um es zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung kein Wasser in das Gerät eintritt.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse und das Innere des Gerätes mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Spülen Sie das Innere vorsichtig mit klarem Wasser ab. Mit einem trockenen, weichen Tuch abtrocknen.
- Reinigen Sie den Deckel und die Quirle mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel und einem weichen Schwamm. Mit einem trockenen, weichen Tuch abtrocknen.
- Das Gerät darf erst dann erneut verwendet werden, wenn es vollständig getrocknet ist.

Lagerung

- Stellen Sie vor der Lagerung stets sicher, dass das Gerät vollständig trocken und abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf, an dem es vor Feuchtigkeit geschützt ist und sich außer Reichweite von Kindern befindet.

TECHNISCHE DATEN



Artikel Nummer	28669
Modell Nummer	MK1700-GS
Betriebsspannung	220 – 240 V~, 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	450 – 550 Watt
Schutzklasse	Klasse I
IP-Schutzart	IPX0



A

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

GARANTIE UND KUNDENDIENST



Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- Name/Adresse/Tel.Nr.
- Kassenbon
- Gerätedaten (Marke, Typ)
- Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Gentile cliente!

La ringraziamo per avere acquistato questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli della SIMPEX, anche questo prodotto è stato progettato sulla base delle nozioni tecniche più avanzate e fabbricato utilizzando le componenti elettriche ed elettroniche più affidabili e moderne.

Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio onde evitare danni a causa di errori nell'uso. Attenetevi in particolare ai richiami alla sicurezza. Nel caso in cui l'apparecchio venga passato ad altre persone accertatevi di accludere le presenti istruzioni per l'uso.

Grazie.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA	12
VOLUME DI CONSEGNA	16
DESCRIZIONE	16
COME SI USA	16
DOPO L'USO.....	17
DATI TECNICI	18
INDICAZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE.....	18
GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA	17



Prima di utilizzare il nuovo apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Contengono importanti informazioni sia per la propria sicurezza che per l'uso e la cura dell'apparecchio.

- Attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza per evitare danni causati da un uso improprio!
- Conservare le istruzioni per l'uso anche per il futuro. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, devono essere consegnate anche le presenti indicazioni relative al suo utilizzo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni in merito all'utilizzo in sicurezza comprendendone i pericoli correlati. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuati dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e siano sotto sorveglianza. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di collegamento lontano dai bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o con scarsa esperienza e/o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni chiare in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio, comprendendone i pericoli correlati.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.

- Utilizzare l'apparecchio solamente per lo scopo previsto. L'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato a scopi commerciali. L'apparecchio è concepito esclusivamente per un uso domestico.
- Prima di sostituire accessori o componenti che si muovono durante il funzionamento, occorre spegnere l'apparecchio.
- Estrarre sempre la spina quando l'apparecchio resta incustodito e anche prima di smontarlo, montarlo o pulirlo.
- **Pericolo di scossa elettrica!** Non provare mai a riparare autonomamente l'apparecchio. In caso di difetti, fare eseguire le riparazioni solamente da personale tecnico qualificato.
- **Avvertenza!** Non immergere mai in acqua né in altri liquidi le parti elettriche dell'apparecchio. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente. Proteggere la base da fuoriuscite di liquidi.
- **Pericolo di ustioni!** Schiumare il latte con cautela, per evitare spruzzi. Dopo l'uso del prodotto, la superficie dell'elemento riscaldante presenta ancora calore residuo.
- **Pericolo di lesioni!** Non toccare le parti in movimento.
- Verificare a cadenza regolare se la spina e il cavo di rete sono danneggiati. Se la linea di raccordo di questo apparecchio è danneggiata, per evitare



rischi deve essere sostituita dal produttore o dal suo servizio clienti o comunque da una persona con una qualifica simile.

- Prima del collegamento all'alimentazione di rete verificare che il tipo di corrente e la tensione della rete corrispondano ai dati sulla targhetta.
- **Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato!** Se l'apparecchio è effettivamente danneggiato, staccarlo dalla rete e informare il proprio rivenditore.
- Evitare di danneggiare il cavo schiacciandolo, piegandolo oppure sfregandolo contro spigoli acuti. Tenerlo lontano dalle superfici calde e da fiamme libere.
- Posare il cavo in modo che non sia possibile tirarlo inavvertitamente o inciampare su di esso.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se si hanno mani umide né se ci si trova su un terreno umido. Non afferrare mai la spina con mani umide né bagnate.
- Tenere l'apparecchio distante da tutte le superfici calde e dalle fiamme libere. Fare funzionare l'apparecchio sempre su una superficie piana, stabile, pulita e asciutta. Proteggere l'apparecchio da calore e freddo estremi, polvere, raggi solari diretti, umidità, gocce o spruzzi d'acqua.
- Questo apparecchio corrisponde alla classe di protezione I, pertanto deve essere collegato esclusivamente a una presa Schuko.



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



- Non togliere la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione e non avvolgere quest'ultimo intorno all'apparecchio.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è in uso.
- Quando nell'apparecchio si trova del latte caldo, si richiede particolare cautela negli spostamenti.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con la base in dotazione.
- Utilizzare esclusivamente accessori inclusi nella confezione o raccomandati dal produttore.
- Non aprire il coperchio mentre l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è stato concepito per essere pulito immergendolo totalmente o parzialmente in acqua.
- L'apparecchio non deve essere messo in funzione con un timer esterno o un sistema a distanza separato.
- Utilizzare solamente prolunghe idonee alle prestazioni corrispondenti.
- Togliere la spina prima di qualsiasi pulizia o nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per un periodo prolungato.
- Asciugare l'apparecchio e tutti gli accessori prima di collegarlo alla rete elettrica.





VOLUME DI CONSEGNA



- 1 × montalatte elettrico con coperchio
- 1 × base girevole (360 °) con cavo di alimentazione
- 2 × unità di schiumatura (schiumatore, all'interno dell'apparecchio)
- 1 × unità girevole (all'interno dell'apparecchio)
- 1 × istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE

L'apparecchio è idoneo soltanto a schiumare e riscaldare latte. Non utilizzarlo per altri scopi o con altri liquidi.

L'apparecchio è idoneo all'uso privato e non a quello professionale.

Questo apparecchio è adatto esclusivamente all'uso in ambienti interni.

Utilizzare l'apparecchio soltanto come prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro uso può causare danni materiali o alle persone.

Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni.





COME SI USA

AVVERTENZA!

- L'apparecchio deve disporre di spazio a sufficienza su tutti i lati e non può entrare in contatto con materiale infiammabile. Non coprire l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio senza latte dentro o se il livello del latte è al di sotto della tacca di MIN o al di sopra della tacca di MAX.
- Durante il funzionamento, non aprire il coperchio.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Evitare il contatto con parti in movimento. Prima di toccare la frusta, attendere che sia del tutto ferma.
- Usare l'apparecchio al massimo cinque volte di seguito. Tra due cicli consecutivi, lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 3 minuti.

Dispositivi di controllo

Tasto	Modalità	Spia di controllo
	Riscaldare e schiumare/ miscelare	Rosso
	Schiumare/miscelare a freddo	Blu

Nota:





al termine della procedura, l'apparecchio si spegne automaticamente in entrambe le modalità.



COME SI USA

SIMPEX
Basic

Tacche sull'apparecchio

Tacca	Significato	Capacità	Frusta
Min	Quantità min. di latte con tutte le fruste	75 ml	Tutte
Max 	Quantità max. di latte con le fruste per schiumare	150 ml	
Max 	Quantità max. con le fruste per miscelare	300 ml	

Nota: prima di versare il latte schiumato, lasciarlo riposare qualche secondo.

Protezione anti-surriscaldamento

L'apparecchio si spegne automaticamente se viene messo in funzione senza latte o con una quantità insufficiente oppure per un tempo troppo lungo. In questo caso, staccare la spina dall'alimentazione di corrente, rimuovere l'apparecchio dalla base e lasciarlo raffreddare del tutto prima di utilizzarlo nuovamente.

DOPO L'USO

Pulizia

- Prima di effettuare la pulizia, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Non pulire l'apparecchio con lana d'acciaio, sostanze chimiche aggressive, detersivi alcalini, abrasivi o disinfettanti, poiché potrebbero danneggiarne la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua né in altri liquidi per pulirlo. Accertarsi che durante la pulizia non penetri acqua nell'apparecchio.
- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio e il suo interno con un panno morbido inumidito e, se necessario, un pochino di detersivo delicato. Sciacquare bene l'interno con acqua pulita. Asciugare con un panno asciutto e morbido.
- Pulire il coperchio e le fruste con acqua tiepida, detersivo delicato e una spugna morbida. Asciugare con un panno asciutto e morbido.
- L'apparecchio può essere riutilizzato solo quando è del tutto asciutto.

Conservazione

- Prima di riporre l'apparecchio, accertarsi che sia del tutto asciutto e freddo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, protetto dall'umidità e lontano dalla portata dei bambini.

DATI TECNICI



N. di articolo	28669
N. di modello	MK1700-GS
Tensione d'esercizio	220-240 V, 50-60 Hz
Potenza assorbita	450-550 Watt
Classe di protezione	Classe I
Protezione IP	IPX0



INDICAZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I vecchi elettrodomestici sono materiali riciclabili, quindi non vanno gettati nei rifiuti domestici! Per sostenerci con il vostro contributo attivo ai fini del risparmio delle risorse e nella tutela ambientale, vi chiediamo inoltre di restituire l'apparecchio ai centri di ritiro appositamente istituiti.

Smaltire la confezione come da disposizioni di legge vigenti.

GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA



La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità. Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- Nome, indirizzo e numero di telefono
- Scontrino di cassa
- Dati dell'apparecchio (marca e modello)
- Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale. Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Tisztelt Vásárlónk!

Szívből gratulálunk e SIMPEX termék megvásárlásához. A SIMPEX többi termékéhez hasonlóan ezt a készüléket is legfrissebb műszaki ismereteink alapján fejlesztettük ki, és a legkorszerűbb, legmegbízhatóbb elektromos/elektronikus alkatrészekből gyártottuk.

Kérjük, mielőtt használatba venné a készüléket, szánjon néhány percet arra, hogy elolvassa ezt a használati útmutatót.

A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A készüléket csak a mellékelt használati útmutatóval együtt adja át másoknak.

Köszönjük!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	20
TARTOZÉKOK	24
LEÍRÁS	24
HASZNÁLAT	24
HASZNÁLAT UTÁN	25
MŰSZAKI ADATOK	26
KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS	26
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	27



Új készüléke használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a jelen használati útmutatót, amely fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságával, valamint a készülék használatával és ápolásával kapcsolatosan.

- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károk elkerülése érdekében ügyeljen a biztonsági utasítások betartására!
- A későbbi használatához őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha továbbadja másnak a készüléket, mellékelje hozzá a használati útmutatót is!
- A készüléket gyermekek csak 8 év felett, felügyelet és a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás mellett, a kockázatok ismeretében használhatják. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek csak 8 éves kor felett, felügyelet mellett végezhetik. A készülék és a csatlakozóvezeték a 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
- Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy nem kellő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek csak felügyelet és a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás mellett, valamint a készülék használatával összefüggő kockázatok ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel.
- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja. A készülék kereskedelmi célú

H

felhasználásra nem alkalmas. A készülék kizárólag háztartási célra készült.

- A működés közben mozgó alkatrészek vagy kiegészítők kicserélése előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, illetve szétszereli, összeszereli vagy tisztítja.
- **Áramütésveszély!** Soha ne próbálja meg egyedül megjavítani a készüléket! Meghibásodás esetén kizárólag szakemberrel szereltesse meg.
- **Figyelem!** A készülék elektromos részeit soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alá. Óvja a készülék talpát a túlcserélő folyadéktól.
- **Égési sérülés veszélye!** A tejhabosítást óvatosan végezze, hogy a tej ne fröcsköljön szét. A fűtőelem felülete a készülék használata után is meleg marad.
- **Sérülésveszély!** Ne nyúljon a mozgó alkatrészekhez.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó vagy a kábel nem sérült-e. Veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártó, szakszerviz vagy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki.
- A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az áram típusa és a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típustábláján feltüntetett értékkel.



- **Soha ne használjon meghibásodott készüléket!** Ha a készülék meghibásodott, húzza ki az aljzatból és értesítse kiskereskedőjét.
- A hálózati kábel sérülésének megakadályozása érdekében ne nyomja össze, törje meg vagy érintse éles szegélyekhez a kábelt. Tartsa távol a forró felületektől és a nyílt lángtól.
- A hálózati kábelt úgy helyezze el, hogy ne lehessen véletlenül megrántani, illetve megbotlani benne.
- Ne használja a készüléket vizes kézzel vagy nedves talajon állva. Soha ne fogja meg a csatlakozót nedves vagy vizes kézzel.
- A készüléket tartsa távol mindenfajta forró felülettől és nyílt tűztől. Mindig sík, stabil, tiszta és száraz felületen használja. Óvja a forróságtól és a hidegtől, a portól, a közvetlen napsugárzástól, nedvességtől, valamint a rácseppenő vagy -fröccsenő víztől.
- A készülék az I. érintésvédelmi osztályba tartozik, ezért csak földelt dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni.
- A hálózati csatlakozót soha ne a vezetéknél fogva húzza ki az aljzatból és a hálózati kábelt ne tekerje a készülék köré.
- Soha ne hagyja a használatban lévő készüléket felügyelet nélkül.
- Különösen óvatosan helyezze át a készüléket más helyre, ha forró tej van benne.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- A készüléket csak a hozzá tartozó talppal együtt szabad használni.
- Csak a készülékhez mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- Ne nyissa fel a fedelet üzemeltetés közben.
- A készüléket rendeltetése szerint nem szabad teljesen vagy részben vízbe meríteni.
- A készüléket nem szabad külső időkapcsolóval vagy külön távirányító rendszerrel használni.
- Hosszabbító használata esetén ügyeljen arra, hogy megfelelő teljesítményű legyen.
- Tisztítás előtt, vagy ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Az áramhálózathoz való csatlakoztatás előtt szárítsa meg a készüléket és tartozékait.



TARTOZÉKOK



- 1 db tejhabosító fedéllel
- 1 db 360°-ban elforgatható talp hálózati kábellel
- 2 db habosító egység (habverő) (a készülék belsejében található)
- 1 db keverő (a készülék belsejében található)
- 1 db használati útmutató

LEÍRÁS

A készülék kizárólag a tej habosítására és melegítésére szolgál. Ne használja a készüléket más célokra vagy egyéb folyadékokkal.

A készülék háztartási használatra készült, ipari felhasználásra nem alkalmas.

A készülék kizárólag beltéri használatra szolgál.

A készüléket kizárólag a jelen útmutatóban leírtaknak megfelelően használja. Az ettől eltérő alkalmazás tárgyi vagy személyi sérülésekhez vezethet.



A nem rendeltetésszerű használatból vagy a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származó károkért nem vállalunk felelősséget.

HASZNÁLAT

FIGYELEM!

- Minden oldalon hagyjon elegendő helyet a készüléknek, és ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen gyúlékony anyaggal. Ne takarja le a készüléket.
- Ne használja a készüléket akkor, ha nincs benne tej, vagy a benne lévő tej mennyisége nem éri el a jelzés szerinti minimális mennyiséget, vagy meghaladja az adott jelzés szerinti maximális mennyiséget.
- Ne nyissa fel a fedelet működés közben.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben.
- Ügyeljen arra, hogy ne érjen a mozgó alkatrészekhez. Várjon, ameddig a keverőfej teljesen megáll, és csak ezt követően nyúljon hozzá.
- A készüléket legfeljebb öt alkalommal működtesse egymás után. Két egymást követő üzemeltetési ciklus között hagyja legalább 3 percig hűlni a készüléket.

Kezelőelemek





Gomb	Üzem mód	Üzemjelző lámpa
	Melegítés és habosítás/keverés	Piros
	Hideg habosítás/keverés	Kék

Megjegyzés: Az üzemeltetési folyamat befejezését követően a készülék mindkét üzemmódban automatikusan kikapcsol.

HASZNÁLAT



Jelölések a készüléken belül

Jelölés	Jelentés	Úrtartalom	Keverőfej
Min	Minimális tejmennyiség bármely keverőfej esetén	75 ml	bármelyik
Max 	Maximális tejmennyiség habosítófej esetén	150 ml	
Max 	Maximális tejmennyiség keverőfej esetén	300 ml	

Megjegyzés: A felhabosított tejet a kiöntés előtt hagyja néhány másodpercig pihenni.

Túlhevülés elleni védelem

A készülék automatikusan kikapcsol, ha tej nélkül, túl kevés tejjel vagy túl hosszú ideig üzemeltetik. Ebben az esetben válassza le a csatlakozódugót a hálózatról, vegye le a készüléket a talpról és a következő használat előtt hagyja teljesen lehűlni.



HASZNÁLAT UTÁN

Tisztítás

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból és hagyja teljesen lehűlni.
- A készülék tisztításához ne használjon fémszálas súrolót, erős vegyszereket, lúgos, súroló vagy fertőtlenítő hatású tisztítószereket, mert ezek felületi sérüléseket okozhatnak.
- Tisztításhoz soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne jusson víz a készülékbe.
- A készülék burkolatának és belsejének tisztításához használjon puha, nedves kendőt, illetve szükség esetén kevés kímélő tisztítószeret. A készülék belsejét tiszta vízzel óvatosan öblítse le. Ezt követően száraz, puha kendővel törölje szárazra.
- A fedél és a keverőfejek tisztításához használjon meleg vizet, kímélő tisztítószeret és puha szivacsot. Ezt követően száraz, puha kendővel törölje szárazra.
- A készüléket csak a teljes száradást követően szabad ismét használni.

Tárolás

- Tárolás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz és kihűlt-e.
- A készüléket tárolja hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekek számára nem elérhető helyen.

MŰSZAKI ADATOK



Cikkszám	28669
Modellszám	MK1700-GS
Hálózati feszültség	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	450–550 W
Érintésvédelmi osztály	I. osztály
IP védettség	IPX0



KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS



A használt elektromos készülékek újrahasznosíthatók, ezért nem szabad őket a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. Emiatt kérjük, aktívan támogasson bennünket az erőforrások kímélése és a környezetvédelem terén, és a készüléket az erre kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A csomagolás hulladékkezelését a vonatkozó jogszabályi rendelkezések szerint kell végezni.





3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich
Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

Termék megnevezése:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviseletében eljáró személy aláírása:

.....

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az első jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	cseré	vételár visszatérítés	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	cseré	vételár visszatérítés	

Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék fogyasztó részére való visszaadás dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló választása szerint:	vételár arányos leszállítása	vállalkozás költségére vagy mással kijavíttatás	8 napon belüli termékcsere
→	vételár visszatérítés		dátuma és a fogyasztó aláírása





GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicserélési igény bejelentésének időpontja:

A termékcseré időpontja:

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

E-mail: info@spar.hu

A gyártó értékhatártól függetlenül 3 éves jótállást biztosít a jelen jótállási jegyben említett Simpex termékekre, amennyiben a termékhez tartozó használati és kezelési útmutatásoknak megfelelően, azokat betartva használják őket.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a megfelelő jótállási jegyet elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikusán átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton történő átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon köteles.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garانتálja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyzeteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.





GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

SIMPEX
Basic

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítélésére szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező elemeit a 19/2014.(IV.29.) NGM rendelet melléklete tartalmazza.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károokra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károokra vezethető vissza.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.

Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.



Poštovani kupče!

Čestitamo Vam na kupnji ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi SIMPEX-a i ovaj proizvod je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden uz uporabu pouzdanih i modernih električnih/elektroničkih komponenti. Prije nego uređaj stavite u pogon, obavezno odvojite nekoliko minuta i pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za rukovanje prije nego upotrijebite proizvod, kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene. Kada ovaj uređaj dajete trećoj osobi ne zaboravite joj dati i ove upute za rukovanje.

Najljepše hvala!

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE	31
SADRŽAJ ISPORUKE	35
OPIS	35
UPORABA	35
NAKON UPORABE	36
TEHNIČKI PODACI	37
NAPOMENE UZ ZAŠTITU OKOLIŠA	37
JAMSTVO	38
SERVISNA SLUŽBA	39



Prije korištenja Vašeg novog uređaja, pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. One sadrže važne informacije za Vašu sigurnost te informacije o uporabi uređaja i brizi o uređaju.

- Obratite pozornost na sve sigurnosne napomene kako biste izbjegli štete uzrokovane nepravilnom uporabom!
- Sačuvajte ove upute za uporabu za buduće potrebe. Ako ovaj uređaj dajete drugim osobama, morate im također uručiti i ove upute za uporabu.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od navršene 8 godine života, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i shvatili opasnosti koje im pri tome prijete. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, osim ako imaju 8 godina ili više i budu pod nadzorom odraslih. Uređaj i priključni kabel mora se držati podalje od djece mlađe od 8 godina.
- Osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti i one s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i razumiju opasnosti koje im pri tome prijete.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu. Uređaj nije predviđen za komercijalnu uporabu. Ovaj

uređaj koncipiran je isključivo za uporabu u kućanstvu.

- Prije zamjene dijelova pribora ili dodataka, koji su tijekom rada pomični, potrebno je isključiti uređaj.
- Uvijek izvucite mrežni utikač kada je uređaj bez nadzora te kada se rastavlja, sastavlja ili čisti.
- **Opasnost od strujnog udara!** Nikada nemojte pokušavati sami popravljati uređaj. Ako se pojave smetnje, odnesite uređaj na popravak, gdje će ga popravljati samo kvalificirani stručnjaci.
- **Upozorenje!** Nikada nemojte uranjati električne dijelove uređaja u vodu ili neke druge tekućine. Nikada nemojte stavljati uređaj pod tekuću vodu. Zaštitite bazu od prelijevanja tekućina.
- **Opasnost od opekline!** Pažljivo zapjenite mlijeko, kako biste izbjegli prskanje mlijeka. Nakon uporabe proizvoda, površina grijača još uvijek sadrži preostalu toplinu.
- **Opasnost od ozljeda!** Nemojte dirati pomične dijelove uređaja.
- Redovito provjeravajte ima li na mrežnom utikaču i mrežnom kabelu znakova oštećenja. Ako je priključni kabel ovog uređaja oštećen, njegovu zamjenu mora obaviti proizvođač ili njegov servis, ili neka druga adekvatno kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Prije priključivanja na električnu mrežu, provjerite poklapaju li se vrsta struje i mrežni napon s podacima na tipskoj pločici.

- **Nikada nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj!** Ako je uređaj oštećen, razdvojite ga od mreže i o tome obavijestite svog trgovca.
- Pazite da ne dođe do oštećenja kabela prignječenjem, prelamanjem ili struganjem po oštrim rubovima. Držite ga podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Položite kabel tako da ga ne možete slučajno povući ili se preko njega spotaknuti.
- Nikada nemojte pokretati uređaj mokrim rukama ili dok stojite na mokrom podu. Nikada nemojte dirati mrežni utikač mokrim ili vlažnim rukama.
- Pazite da uređaj ne dođe u dodir s vrućim površinama i otvorenim plamenom. Koristite uređaj samo na ravnoj, stabilnoj, čistoj i suhoj površini. Zaštitite uređaj od ekstremne vrućine i hladnoće, prašine, izravnih Sunčevih zraka, vlage te kapanja i prskanja vode.
- Ovaj uređaj odgovara stupnju zaštite I i stoga smije raditi samo preko utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- Nemojte izvlačiti mrežni utikač iz utičnice povlačenjem mrežnog kabela i nemojte namatati kabel oko uređaja.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora, tako dugo dok je u uporabi.
- Ako se u uređaju nalazi vruće mlijeko, budite izrazito pažljivi prilikom premještanja.
- Uređaj se smije koristiti isključivo s priloženom bazom.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE



- Koristite samo pribor koji je priložen u pakiranju ili onaj kojeg preporučuje proizvođač.
- Ne otvarajte poklopac tijekom rada.
- Uređaj nije predviđen za potpuno ili djelomično uranjanje u vodu tijekom postupka čišćenja.
- Uređajem se ne smije upravljati vanjskom vremenskom sklopkom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
- Ako koristite produžni kabel, on mora odgovarati snazi uređaja.
- Izvucite mrežni utikač prije svakog čišćenja i ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme.
- Neka uređaj i sav dodatni pribor budu suhi prije priključenja na električnu mrežu.

HR

SADRŽAJ ISPORUKE



- 1x uređaj za pjenjenje mlijeka s poklopcem
- 1x rotirajuća baza 360° s mrežnim kabelom
- 2x jedinica za pjenjenje (pjenača) (nalazi se u unutrašnjosti uređaja)
- 1x miješalica (nalazi se u unutrašnjosti uređaja)
- 1x upute za uporabu

OPIS

Ovaj je uređaj prikladan samo za pjenjenje i zagrijavanje mlijeka. Nemojte ga koristiti za druge svrhe ili s drugim tekućinama.

Uređaj je namijenjen za privatnu uporabu i nije konstruiran za rad u komercijalnim uvjetima.

Ovaj uređaj se smije koristiti samo u zatvorenim prostorima.

Upotrebljavajte uređaj samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Bilo kakva druga uporaba može uzrokovati materijalne štete ili tjelesne ozljede.



Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale zbog uporabe koja je suprotna namjeni ili zbog nepoštivanja ovih uputa za uporabu.

UPORABA

UPOZORENJE!

- Uređaj mora imati dovoljno prostora sa svih strana i ne smije doći u dodir sa zapaljivim materijalom. Nemojte pokrivati uređaj.
- Ne koristite uređaj ako u njemu nema mlijeka ili ako je razina mlijeka ispod oznake MIN ili iznad dotične oznake MAX.
- Nemojte otvarati poklopac tijekom rada.
- Nemojte pomicati uređaj tijekom rada.
- Izbjegavajte kontakt s pomičnim dijelovima. Prije diranja pričekajte da se metlica u potpunosti zaustavi.
- Koristite uređaj maksimalno pet puta uzastopno. Između dva uzastopna ciklusa rada pustite uređaj da se hladi minimalno 3 minute.

Upravljački elementi

Tipka	Način rada	Kontrolna lampica
	Zagrijavanje i pjenjenje/miješanje	Crvena
	Hladno pjenjenje/miješanje	Plava

Napomena:





Uređaj se automatski isključuje u oba načina rada kad je radni postupak završen.



UPORABA



Oznake u uređaju

Oznaka	Značenje	Kapacitet	Metlica
Min	Minimalna količina mlijeka sa svim metlicama	75 ml	sve
Max 	Maksimalna količina mlijeka s metlicom za pjenjenje	150 ml	
Max 	Maksimalna količina mlijeka s metlicom za miješanje	300 ml	

Napomena: Prije izlivanja pustite zapjenjeno mlijeko da nekoliko sekundi miruje.

Zaštita od pregrijavanja

Uređaj se automatski isključuje ako radi bez ili s premalo mlijeka ili ako radi predugo. U tom slučaju razdvojite mrežni utikač od mrežnog napajanja, uklonite uređaj s baze i pustite ga da se potpuno ohladi pa ga tek nakon toga ponovno koristite.

NAKON UPORABE

Čišćenje

- Iskopčajte uređaj prije čišćenja i pustite ga da se potpuno ohladi.
- Nemojte čistiti uređaj spužvicom od čelične vune, jakim kemikalijama, alkalnim, abrazivnim ili dezinfekcijskim sredstvima za čišćenje jer oni mogu oštetiti površinu.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine radi čišćenja. Uvjerite se da tijekom čišćenja u uređaj ne može ući voda.
- Čistite kućište i unutrašnjost uređaja mekom, navlaženom krpom te, po potrebi, malom količinom blagog sredstva za čišćenje. Pažljivo isperite unutrašnjost čistom vodom. Obrišite suhom, mekom krpom.
- Očistite poklopac i metlice toplom vodom, blagim sredstvom za čišćenje i mekom spužvom. Obrišite suhom, mekom krpom.
- Uređaj se smije ponovno koristiti tek nakon što se potpuno osušio.

Spremanje

- Prije spremanja uvjerite se da je uređaj potpuno suh i da se potpuno ohladio.
- Čuvajte uređaj na hladnom, suhom mjestu, na kojem je zaštićen od vlage i tako da se nalazi izvan dohvata djece.

TEHNIČKI PODACI



Broj artikla	28669
Broj modela	MK1700-GS
Radni napon	220 – 240 V~, 50 - 60 Hz
Snaga	450 – 550 W
Stupanj zaštite	stupanj I
IP stupanj zaštite	IPX0



NAPOMENE UZ ZAŠTITU OKOLIŠA



Stari električni uređaji su sirovine, što znači da ih ne smijete bacati u kućni otpad! Stoga bismo Vas željeli zamoliti da date svoj aktivni doprinos očuvanju resursa i da pomognete u zaštiti okoliša te da ovaj uređaj odnesete u reciklažno dvorište ili na neko drugo mjesto koje je nadležno za prikupljanje starih uređaja.

Ambalažu odložite u skladu s važećim zakonskim propisima o zbrinjavanju otpada.





JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste predložili u roku valjanosti jamstva, sve kvarove i nedostatke, radi kojih proizvod ne djeluje, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u roku od 45 dana od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u navedenom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda. Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom jamstvo nije moguće koristiti.
- Ako je jamstvo Vašeg proizvoda isteklo popravke obavljamo ugradnjom originalnih dijelova uz naplatu, ukoliko ste to prethodno odobrili pisanim putem.
- Servisno održavanje i potrebne rezervne dijelove osiguravamo najmanje 7 godina (vijek trajanja proizvoda)

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI

DAVATELJ JAMSTVA

SPAR Hrvatska d.o.o

Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb

Uvjeti jamstva:

- proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26, 10000 ZAGREB

tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226
fax.: 01/3041-800
e-mail: administracija@pusic.hr

ZAGREB
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26
tel: 01/3028-226
fax: 01/3041-800

VIROVITICA
FRUK d.o.o.
Strossmayerova 23
tel: 033/553-068

VARAŽDIN
ELEKTROMEH.OBRT
MARKOVIĆ
K. Filića 9
tel: 099/212-7360

SPLIT
ANDABAKA COM. d.o.o.
Gundulićeva 10
tel: 021/481-401
fax: 021/481-400

S.BROD
BKS d.o.o.
J.J.Strossmayera 29
tel: 035/203-101

SISAK
ETC SISAK
Trg 22 lipnja 4f
tel: 044/549-500

RIJEKA
EE-KA SERVIS
Baštijanova 30
tel: 051/228-401

POŽEGA
SERVIS ELEKTROHLAD
I. Mažuranića 5
tel: 034/291-125

NOVSKA
SERVIS SENIOR & JUNIOR
I. Meštrovića 11
tel: 098/430-530

N. GRADIŠKA
FRIGO SERVIS
Strossmayerova 18
tel: 035/362-299

KOPRIVNICA
SERVIS KUCHAR
Ludbreški odvojak 14
tel: 048/644-818

BIJELOVAR
KODA d.o.o.
V. Nazora 14
tel: 043/225-245



Spoštovani kupec!

Prisrčno vam čestitamo ob nakupu tega SIMPEX-ovega izdelka. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta razvit na podlagi najnovejših tehničnih spoznanj in izdelan z uporabo najzanesljivejših in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.

Prosimo, vzemite si nekaj minut časa, preden boste začeli napravo uporabljati in preberite naslednje navodilo za uporabo.

Prosimo, da pred prvim obratovanjem naprave skrbno preberete to navodilo za uporabo, s čimer boste preprečili okvare, ki bi nastale zaradi napačne uporabe. Še posebej pazite na varnostne napotke. Če boste napravo posredovali tretjim osebam bodite pozorni na to, da jim boste predali tudi to navodilo za uporabo.

Najlepša hvala!

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	41
OBSEG DOBAVE.....	44
OPIS	44
UPRAVLJANJE	45
PO UPORABI	46
TEHNIČNI PODATKI.....	46
NAVODILA ZA VARSTVO OKOLJA.....	46
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA	47

Pred začetkom uporabe nove naprave natančno preberite naslednja navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije za vašo varnost ter za uporabo in nego vaše naprave.

- Upoštevajte vsa varnostna navodila, da se izognete poškodbam zaradi nepravilne uporabe!
- Navodila za uporabo shranite za naslednjo uporabo. Če boste to napravo izročili tretji osebi, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.
- Napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride. Otroci lahko izvajajo postopke čiščenja in uporabniške postopke vzdrževanja samo, če so stari 8 ali več let in so pri tem pod nadzorom. Napravo in njeno priključno napeljavo shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Naprave lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in pomanjkanjem znanja, če so pod nadzorom ali so poučene o varni uporabi naprave in s tem razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Napravo uporabljajte samo za predviden namen. Naprava ni primerna za profesionalno uporabo. Naprava je zasnovana samo za uporabo v gospodinjstvu.

- Pred zamenjavo pribora ali dodatnih delov, ki se med delovanjem premikajo, mora biti naprava izključena.
- Ko naprava ostane brez nadzora in tudi pred razstavljanjem, sestavljanjem ali čiščenjem vedno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- **Nevarnost električnega udara!** Naprave nikoli ne poskušajte sami popravljati. V primeru motenj naj napravo popravljajo samo strokovno usposobljene osebe.
- **Opozorilo!** Električnih delov naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo. Podstavek zaščitite pred prelivajočimi tekočinami.
- **Nevarnost opeklin!** Previdno spenite mleko, da ne pride do brizganja mleka. Po uporabi izdelka je na površini grelnega elementa še vedno preostala toplota.
- **Nevarnost poškodb!** Ne dotikajte se gibljivih delov.
- Redno preverjajte omrežni vtič in napajalni kabel glede poškodb. Če je priključna napeljava te naprave poškodovana, jo mora zamenjati predstavnik proizvajalca ali njegove servisne službe oz. podobna strokovna usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- Pred priključitvijo na omrežno električno napajanje preverite, če se vrsta in velikost omrežne napetosti ujema s podatki na imenski tablici.

- **Nikoli ne uporabljajte poškodovane naprave!** Če je naprava poškodovana, jo odklopite iz električnega omrežja in pokličite vašega prodajalca.
- Preprečite poškodbe kabla zaradi stiskanja, prepogibanja ali drgnjenja na ostrih robovih. Odstranite ga iz bližine vročih površin in odprtega plamena.
- Kabel napeljite tako, da ga ni možno nenamerno povleči ali se spotakniti obenj.
- Naprave ne zaženite z vlažnimi rokami ali na vlažni podlagi. Omrežnega vtiča nikoli ne primite z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Napravo odstranite iz bližine vseh vročih površin in odprtega plamena. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti in suhi podlagi. Napravo zaščitite pred ekstremno vročino in mrazom, prahom, neposrednim sončnim obsevanjem, vlago, kapljanjem in škropljenjem.
- Ta naprava ustreza razredu zaščite I, zato se mora obvezno priključiti v vtičnico z zaščitnim kontaktom.
- Omrežnega vtiča ne izvlecite iz vtičnice za napajalni kabel, napajalnega kabla pa ne navijajte okoli naprave.
- Ko se naprava uporablja, je ne puščajte brez nadzora.
- Ko je v napravi vroče mleko, bodite pri premikanju še posebno previdni.
- Naprava se lahko uporablja samo s priloženim podstavkom.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



- Uporabljajte samo pribor, ki je bil priložen kompletu oz. ga priporoča proizvajalec.
- Med delovanjem ne odpirajte pokrova.
- Naprava ni predvidena, da se v celoti ali delno čisti s potapljanjem v vodo.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati z zunanjo stikalno uro ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Če uporabljate podaljšek, mora le-ta ustrezati moči naprave.
- Omrežni vtič izvalcite iz vtičnice pred vsakim čiščenjem in v primeru daljše neuporabe naprave.
- Pred priključitvijo na električno napetost posušite napravo in vse dele pribora.

OBSEG DOBAVE

OTS

- 1x penilec mleka s pokrovom
- 1x podstavek, ki se lahko vrti za 360°, z napajalnim kablom
- 2x enota za penjenje (metlica za penjenje) (nahaja se v notranjosti naprave)
- 1x mešalnik (nahaja se v notranjosti naprave)
- 1x navodila za uporabo

OPIS

Ta naprava je primerna samo za penjenje in segrevanje mleka. Ne uporabljajte je za druge namene ali z drugimi tekočinami.

Naprava je predvidena za zasebno uporabo in ni načrtovana za profesionalno uporabo.

Naprava je namenjena samo za uporabo v notranjih prostorih.

Napravo uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba lahko povzroči poškodbe na opremi oz. telesne poškodbe.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride zaradi nenamenske uporabe ali zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo.

OPOZORILO!

- Naprava mora imeti dovolj prostora na vseh straneh in ne sme priti v stik z vnetljivim materialom. Naprave ne pokrivajte.
- Naprave ne uporabljate, če v njej ni mleka oz. je stanje mleka pod oznako MIN ali nad posamezno oznako MAX.
- Med delovanjem ne odpirajte pokrova.
- Naprave med delovanjem ne premikajte.
- Izogibajte se stiku s premikajočimi se deli. Preden se dotaknete metlice, počakajte, da se le-ta povsem zaustavi.
- Napravo uporabljajte največ petkrat zaporedoma. Med dvema zaporednima cikloma delovanja počakajte najmanj 3 minute, da se naprava ohladi.

Upravljalni elementi

Tipka	Način	Kontrolna lučka
	Segrevanje in penjenje/mešanje	Rdeča
	Hladno penjenje/mešanje	Modra

Navodilo:

Pred izlivanjem pustite spenjeno mleko nekaj sekund mirovati.

Oznake v napravi

Oznaka	Pomen	Prostornina	Metlica
Min	Najmanjša količina mleka z vsemi metlicami	75 ml	vse
Max	Največja količina mleka z metlico za penjenje	150 ml	
Max	Največja količina mleka z metlico za mešanje	300 ml	

Navodilo: Pred izlivanjem pustite spenjeno mleko nekaj sekund mirovati.

Zaščita pred pregrevanjem

Naprava se samodejno izklopi, ko deluje brez mleka ali s premajhno količino mleka oz. deluje predolgo časa. V tem primeru odklopite omrežni vtič iz omrežne električne napetosti, napravo vzemite s podstavka in pred ponovno uporabo počakajte, da se povsem ohladi.

PO UPORABI



Čiščenje

- Pred čiščenjem odklopite napravo in počakajte, da se povsem ohladi.
- Naprave ne čistite z jekleno volno, močnimi kemikalijami, alkalnimi, abrazivnimi ali dezinfekcijskimi čistilnimi sredstvi, ker bi lahko poškodovali površino.
- Naprave za čiščenje ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Zagotovite, da v napravo med čiščenjem ne zaide voda.
- Ohišje naprave in notranjost naprave čistite z mehko, navlaženo krpo in po potrebi z nekaj blagega čistilnega sredstva. Notranjost previdno izperite s čisto vodo. Z mehko, suho krpo obrišite do suhega.
- Pokrov in metlico očistite s toplo vodo, blagim čistilnim sredstvom in mehko gobo. Z mehko, suho krpo obrišite do suhega.
- Naprava se lahko ponovno uporablja šele, ko se povsem posuši.

Shranjevanje

- Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je naprava povsem suha in ohlajena.
- Napravo shranjujte na hladnem in suhem mestu, kjer je zaščiten pred vlago in se nahaja izven dosega otrok.

TEHNIČNI PODATKI

Številka artikla	28669
Številka modela	MK1700-GS
Delovna napetost	220 – 240 V~, 50 - 60 Hz
Poraba	450 – 550 W
Razred zaščite	razred I
Stopnja zaščite	IPIPX0



NAVODILA ZA VARSTVO OKOLJA

SLO



Stare električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke! Zato vas prosimo, da nas aktivno podpirate pri ohranjanju virov in varstvu okolja ter to napravo odnesete na ustrezno mesto za ločeno zbiranje odpadkov.

Embalazo odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi.



Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijska doba: **36 mesecev**

Podpis in žig prodajalne

Datum prodaje

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne izročitve blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
6. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
7. V primeru, da proizvod popravila nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
8. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 45 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
9. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
10. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 9 (devet) let po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVíc d.o.o.

Celovška cesta 492
SI-1210 Ljubljana Šentvid

Tel: 01/60 10 150



Ⓐ Ⓛ Ⓗ ⒽⓇ Ⓔ

Herkunftsland / Paese di provenienza / Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:

China / Cina / Čína / Kína / Kína / Kitajska

Importeur / Importato da / Importőr /

Uvoznik / Uvoznik:

SIMPEX Import Export GmbH,
Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.,
H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu

Stavlja na tržište:

SPAR Hrvatska d.o.o., Slavenska avenija 50,
10000 Zagreb, Hrvatska

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o.,

Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si